

EXTRAORDINARY



BUITENGEWONE

# THE UNION OF SOUTH AFRICA Government Gazette

## Staatskoerant VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

VOL. CII.] PRICE 6d. PRETORIA, 16 NOVEMBER 1935 PRYS 6d. [No. 2310.

All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a ★ in the left-hand upper corner.

### PROCLAMATIONS

By His Excellency the Right Honourable Sir Johannes Wilhelmus Wessels, a Member of His Majesty's Most Honourable Privy Council, Officer Administering the Government of the Union of South Africa.

★ No. 242, 1935.]

#### DUMPING DUTY ON STEEL MANUFACTURES.

Whereas by section fifteen of the Customs Tariff and Excise Duties Amendment Act, 1925 (Act No. 36 of 1925), as amended, whenever after investigation and report by the Board of Trade and Industries the Minister of Finance—

- (a) is satisfied that goods which are of a class or kind produced or manufactured in the Union have been or are being exported to the Union at an export price which is less than the domestic value thereof plus the extra cost of packing and packages for export, carriage to port of shipment, and all other expenses incidental to placing the goods on board ship ready for export to the Union; and
- (b) is of opinion that detriment from that cause may result to an industry in the Union and that it would be in the public interest to impose in respect of such goods a dumping duty,

the Governor-General may by proclamation in the *Gazette* notify the class of goods and declare that one or more of the dumping duties enumerated in sub-section (2) of the said section, and set forth in such proclamation shall be levied upon goods of such class on importation into the Union from a country or countries named in the proclamation.

And whereas in consequence of investigation and report by the Board of Trade and Industries the Minister of Finance is satisfied that steel manufactures of a class or kind produced or manufactured in the Union have been or are being exported to the Union from France at export prices which are less than the domestic value thereof plus the extra cost of packing and packages for export carriage to port of shipment and all other expenses incidental to placing the steel manufactures on board ship ready for export to the Union, and is further of opinion that detriment does result from such cause to the Iron and Steel Manufacturing Industry in the Union by such importation, and that it is in the public interest to impose an "ordinary" dumping duty on steel manufactures from France.

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me as aforesaid, I do hereby declare, proclaim and make known that from and after the date of the publication of

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n ★ gemerk.

### PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGDELAGBARE SIR JOHANNES WILHELMUS WESSELS, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, AMPTENAAR BELAS MET DIE UITOEFENING VAN DIE UITVOERENDE GESAG VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

★ No. 242, 1935.]

#### DUMPINGREG OP STAALFABRIKATE.

Nademaal dit by artikel vyftien van die „Doeanetarief en Aksijsrechten Wijzigingswet, 1925" (Wet No. 36 van 1925), soos gewysig, bepaal word dat wanneer die Minister van Finansies, na ondersoek en rapport deur die Raad van Handel en Nywerheid—

- (a) oortuig is dat goedere van 'n klas of soort geproduseer of vervaardig in die Unie, uitgevoer is of uitgevoer word na die Unie teen 'n uitvoerprys wat minder is as die binnelandse waarde daarvan, plus die ekstra koste van pak en verpakking vir uitvoer, vervoerkoste na die hawe van verskeping en alle ander onkoste in verband met die aan boord bring van die goedere bestem vir uitvoer na die Unie; en
- (b) van mening is dat daardeur nadeel veroorsaak kan word aan 'n nywerheid in die Unie, en dat dit in die publieke belang sal wees om op sulke goedere 'n dumping reg te hef;

die Goewerneur-generaal by proklamasie in die *Staatskoerant* die klas goedere kan bekendmaak en verklaar dat een of meer van die dumpingregte genoem in subartikel (2) van gemelde artikel, en uiteengesit in sodanige proklamasie, op sodanige goedere by invoer in die Unie van 'n land of lande genoem in die proklamasie, gehef word;

En nademaal as gevolg van 'n ondersoek en rapport deur die Raad van Handel en Nywerheid, die Minister van Finansies oortuig is dat staalfabrikate van 'n klas of soort geproduseer of vervaardig in die Unie, uit Frankryk na die Unie uitgevoer is of word teen uitvoerpryse wat minder is as die binnelandse waarde daarvan, plus die ekstra koste van pak en verpakking vir uitvoer, vervoerkoste na die hawe van verskeping en alle ander onkoste in verband met die plasing van die staalfabrikate aan boord gereed vir uitvoer na die Unie, en verder van mening is dat daardeur skade veroorsaak word aan die yster- en staalvervaardigingsnywerheid in die Unie deur sodanige invoer, en dat dit in die publieke belang is om 'n „gewone" dumpingreg te hef op staalfabrikate van Frankryk;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdheid my verleen soos vermeld, hierby verklaar, proklameer en bekendmaak dat, vanaf en na die datum van publikasie van

this my Proclamation in the *Gazette* there shall be charged, levied, collected and paid on steel joists, channels, equal and unequal angles, bars, flats and tees, and light rails up to 30 lb. per running yard and fishplates therefor on importation into the Union from France an "ordinary" dumping duty equal to the difference between the "domestic value" and the "export price", as defined in section nineteen of the Customs Tariff and Excise Duties Amendment Act, 1925 (Act No. 36 of 1925), as amended, provided—

- (a) that such difference is greater than five per centum of the export price, and
- (b) that such duty shall not exceed one-half of the value for duty purposes of the steel manufactures as defined in section fourteen of the Customs Tariff and Excise Duties Amendment Act, 1925 (Act No. 36 of 1925) as amended, and
- (c) that such dumping duty shall not be imposed in respect of steel manufactures shipped to the Union from France prior to the date of publication of this my Proclamation in the *Gazette*.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Fifteenth day of November One thousand Nine hundred and Thirty-five.

J. W. WESSELS,  
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer  
Administering the Government-in-Council.

N. C. HAVENGA.

\* No. 243, 1935.]

#### DUMPING DUTY ON GALVANIZED IRON SHEETS.

Whereas by section fifteen of the Customs Tariff and Excise Duties Amendment Act, 1925 (Act No. 36 of 1925), as amended, whenever after investigation and report by the Board of Trade and Industries the Minister of Finance—

- (a) is satisfied that goods which are of a class or kind produced or manufactured in the Union have been or are being exported to the Union at an export price which is less than the domestic value thereof plus the extra cost of packing and packages for export, carriage to port of shipment, and all other expenses incidental to placing the goods on board ship ready for export to the Union; and
- (b) is of opinion that detriment from that cause may result to an industry in the Union and that it would be in the public interest to impose in respect of such goods a dumping duty,

the Governor-General may by proclamation in the *Gazette* notify the class of goods and declare that one or more of the dumping duties enumerated in sub-section (2) of the said section, and set forth in such proclamation shall be levied upon goods of such class on importation into the Union from a country or countries named in the proclamation.

And whereas in consequence of investigation and report by the Board of Trade and Industries the Minister of Finance is satisfied that galvanized iron sheets of a class or kind produced or manufactured in the Union have been or are being exported to the Union from the United States of America and the United Kingdom at export prices which are less than the domestic value thereof plus the extra cost of packing and packages for export carriage to port of shipment and all other expenses incidental to placing the galvanized iron sheets on board ship ready for export to the Union, and is further of opinion that detriment does result from such cause to the Iron and Steel Manufacturing Industry in the Union by such importation, and that it is in the public interest to impose an "ordinary" dumping duty on galvanized iron sheets from the United States of America and the United Kingdom.

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me as aforesaid, I do hereby declare, proclaim and make known that from and after the date of the publication of this my Proclamation in the *Gazette* there shall be charged, levied, collected and paid on galvanized iron sheets of a thickness of one-sixteenth of an inch and under on importation into the Union from the United States of America and the United Kingdom an "ordinary" dumping duty equal to the difference between the "domestic value" and the "export price", as defined in section nineteen of the Customs Tariff and Excise Duties Amendment Act, 1925 (Act No. 36 of 1925), as amended, provided—

- (a) that such difference is greater than five per centum of the export price, and
- (b) that such duty shall not exceed one-half of the value for duty purposes of the galvanized iron sheets as defined in section fourteen of the Customs Tariff and Excise Duties Amendment Act, 1925 (Act No. 36 of 1925), as amended, and

hierdie proklamasie in die *Staatskoerant* daar op staal-dwarsbalk, groefstaal, gelyke en ongelyke hoekstaal, staaf-, plat- en T-staal, staalroedes, spoorstawe van hoogstens 30 lb. per lopende-jaart en lasstukke daarvoor by invoer in die Unie van Frankryk 'n gewone dumpingreg opgelê, gehef, gein en betaal moet word gelykstaande met die verskil tussen die „binnelandse waarde” en die „uitvoerprys” soos omskryf in artikel negentien van die „Doeanetarief en Aksijnsrechten Wijzigingswet 1925” (Wet No. 36 van 1925), soos gewysig, met dien verstande—

- (a) dat sodanige verskil meer as vyf persent van die uitvoerprys is, en
- (b) dat gemelde reg die helfte van die binnelandse waarde, vir doeanedoeleinde, van die staalfabrikate, soos omskryf in artikel veertien van die „Doeanetarief en Aksijnsrechten Wijzigingswet 1925” (Wet No. 36 van 1925), soos gewysig, nie oorskry, en
- (c) dat gemelde dumpingreg nie ten opsigte van staaf-fabrikate verskeep na die Unie van Frankryk voor die datum van publikasie in die *Staatskoerant* van hierdie Proklamasie opgelê word nie.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vyftiende dag van November Eenduisend Negehoenderd Vyf-en-dertig.

J. W. WESSELS,  
Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die  
Uitvoerende Gesag.

Op las van sy Eksellensie die Amptenaar belas met die  
Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

N. C. HAVENGA.

\* No. 243, 1935.]

#### DUMPINGREG OP GEGALVANISEERDE YSTERPLATE.

Nademaal dit by artikel vyftien van die „Doeanetarief en Aksijnsrechten Wijzigingswet, 1925” (Wet No. 36 van 1925), soos gewysig, bepaal word dat wanneer die Minister van Finansies, na ondersoek en rapport deur die Raad van Handel en Nywerheid—

- (a) oortuig is dat goedere van 'n klas of soort geproduseer of vervaardig in die Unie, uitgevoer is of uitgevoer word na die Unie teen 'n uitvoerprys wat minder is as die binnelandse waarde daarvan, plus die ekstra koste van pak en verpakking vir uitvoer, vervoerkoste na die hawe van verskeping en alle ander onkoste in verband met die aan boord bring van die goedere bestem vir uitvoer na die Unie; en
- (b) van mening is dat daardeur nadeel veroorsaak kan word aan 'n nywerheid in die Unie, en dat dit in die publieke belang sal wees om op sulke goedere 'n dumpingreg te hef;

die Goewerneur-generaal by proklamasie in die *Staatskoerant* die klas goedere kan bekendmaak en verklaar dat een of meer van die dumpingregte genoem in subartikel (2) van gemelde artikel, en uiteengesit in sodanige proklamasie, op sodanige goedere by invoer in die Unie van 'n land of lande genoem in die proklamasie, gehef word;

En nademaal as gevolg van 'n ondersoek en rapport deur die Raad van Handel en Nywerheid, die Minister van Finansies oortuig is dat gegalvaniseerde ysterplate van 'n klas of soort geproduseer of vervaardig in die Unie, uitgevoer is of word na die Unie van die Verenigde State van Amerika en die Verenigde Koninkryk teen uitvoerpryse wat minder is as die binnelandse waarde daarvan, plus die ekstra koste van pak en verpakking vir uitvoer, vervoerkoste na die hawe van verskeping en alle ander onkoste in verband met die plasing van die gegalvaniseerde ysterplate aan boord gereed vir uitvoer na die Unie, en verder van mening is dat daardeur skade veroorsaak word aan die yster- en staal-vervaardigingsnywerheid in die Unie deur sodanige invoer, en dat dit in die publieke belang is om 'n „gewone” dumpingreg te hef op gegalvaniseerde ysterplate van die Verenigde State van Amerika en die Verenigde Koninkryk;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdheid my verleen soos vermeld, hierby verklaar, proklameer en bekendmaak dat, vanaf en na die datum van publikasie van hierdie proklamasie in die *Staatskoerant*, daar op gegalvaniseerde ysterplate met 'n dikte van een-sestiende duim en minder by invoer in die Unie van die Verenigde State van Amerika en die Verenigde Koninkryk 'n gewone dumpingreg opgelê, gehef, gein en betaal moet word gelykstaande aan die verskil tussen die „binnelandse waarde” en die „uitvoerprys” soos omskryf in artikel negentien van die „Doeanetarief en Aksijnsrechten Wijzigingswet, 1925” (Wet No. 36 van 1925), soos gewysig, met dien verstande—

- (a) dat sodanige verskil meer is as vyf persent van die uitvoerprys, en
- (b) dat gemelde reg nie meer as die helfte van die waarde van die gegalvaniseerde ysterplate, vir doeanedoeleindes soos omskryf in artikel veertien van die „Doeanetarief en Aksijnsrechten Wijzigingswet, 1925” (Wet No. 36 van 1925), soos gewysig, mag bedra nie, en

- (c) that such dumping duty shall not be imposed in respect of galvanized iron sheets shipped to the Union from the United States of America and the United Kingdom prior to the date of publication of this my Proclamation in the *Gazette*.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Fifteenth day of November One thousand Nine hundred and Thirty-five.

J. W. WESSELS,  
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer  
Administering the Government-in-Council.

N. C. HAVENGA.

\* No. 244, 1935.]

# DUMPING DUTY ON METAL MANUFACTURES.

Whereas by section fifteen of the Customs Tariff and Excise Duties Amendment Act, 1925 (Act No. 36 of 1925), as amended, whenever after investigation and report by the Board of Trade and Industries the Minister of Finance—

- (a) is satisfied that goods which are of a class or kind produced or manufactured in the Union have been or are being exported to the Union at an export price which is less than the domestic value thereof plus the extra cost of packing and packages for export, carriage to port of shipment, and all other expenses incidental to placing the goods on board ship ready for export to the Union; and
- (b) is of opinion that detriment from that cause may result to an industry in the Union and that it would be in the public interest to impose in respect of such goods a dumping duty,

the Governor-General may by proclamation in the *Gazette* notify the class of goods and declare that one or more of the dumping duties enumerated in sub-section (2) of the said section, and set forth in such proclamation shall be levied upon goods of such class on importation into the Union from a country or countries named in the proclamation.

And whereas in consequence of investigation and report by the Board of Trade and Industries the Minister of Finance is satisfied that black iron and steel tubes and pipes of all sizes up to and including 6½ inches outside diameter and fittings therefor, all tubular poles, tubular bends, tubular springs, and flanges of a class or kind produced or manufactured in the Union have been or are being exported to the Union from the United Kingdom, Poland, France, Belgium, Germany and Czecho-Slovakia at export prices which are less than the domestic value thereof plus the extra cost of packing and packages for export, carriage to port of shipment and other expenses incidental to placing the metal manufactures referred to on board ship ready for export to the Union, and is further of opinion that detriment does result from such cause to the Iron and Steel Manufacturing Industry in the Union by such importation, and that it is in the public interest to impose an "ordinary" dumping duty on black iron and steel tubes and pipes of all sizes up to and including 6½ inches outside diameter and fittings therefor, all tubular poles, tubular bands, tubular springs, and flanges from the United Kingdom, Poland, France, Belgium, Germany and Czecho-Slovakia.

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me as aforesaid, I do hereby declare, proclaim and make known that from and after the date of the publication of this my Proclamation in the *Gazette* there shall be charged, levied, collected and paid on the following iron and steel manufactures, namely—

black tubes and pipes of all sizes up to and including 6½ inches outside diameter and fittings therefor;  
all tubular poles;  
tubular bends;  
tubular springs; and  
flanges,

on importation into the Union from the United Kingdom, Poland, France, Belgium, Germany and Czecho-Slovakia an "ordinary" dumping duty equal to the difference between the "domestic value" and the "export price", as defined in section nineteen of the Customs Tariff and Excise Duties Amendment Act, 1925 (Act No. 36 of 1925), as amended, provided—

- (a) that such difference is greater than five per centum of the export price, and
- (b) that such duty shall not exceed one-half of the value for duty purposes, of the metal manufactures referred to above, as defined in section fourteen of the Customs Tariff and Excise Duties Amendment Act, 1925 (Act No. 36 of 1925), as amended, and

- (c) dat gemelde dumpingreg nie ten opsigte van gegalvaniseerde ysterplate verskeep na die Unie van die Verenigde State van Amerika en die Verenigde Koninkryk voor die datum van publikasie in die *Staatskoerant* van hierdie Proklamasie, opgelê word nie.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vyftiende dag van November Eenduisend Negehoonderd Vyf-en-dertig.

J. W. WESSELS,  
Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die  
Uitvoerende Gesag.

Op Las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die  
Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

N. C. HAVENGA.

\* No. 244, 1935.]

# DUMPINGREG OP METAALFABRIKATE.

Nademaal dit by artikel vyftien van die „Doeanetarief en Aksijnsrechten Wijzigingswet, 1925" (Wet No. 36 van 1925), soos gewysig, bepaal word dat wanneer die Minister van Finansies, na ondersoek en rapport deur die Raad van Handel en Nywerheid—

- (a) oortuig is dat goedere van 'n klas of soort geproduseer of vervaardig in die Unie, uitgevoer is of uitgevoer word na die Unie teen 'n uitvoerprys wat minder is as die binnelandse waarde daarvan, plus die ekstra koste van pak en verpakking vir uitvoer, vervoerkoste na die hawe van verskeping en alle ander onkoste in verband met die aan boord bring van die goedere bestem vir uitvoer na die Unie; en
- (b) van mening is dat daardeur nadeel veroorsaak kan word aan 'n nywerheid in die Unie, en dat dit in die publieke belang sal wees om op sulke goedere 'n dumpingreg te hef;

die Goewerneur-generaal by proklamasie in die *Staatskoerant* die klas goedere kan bekendmaak en verklaar dat een of meer van die dumpingregte genoem in subartikel (2) van gemelde artikel, en uiteengesit in sodanige proklamasie, op sodanige goedere by invoer in die Unie van 'n land of lande genoem in die proklamasie, gehef word;

En nademaal as gevolg van 'n ondersoek en rapport deur die Raad van Handel en Nywerheid, die Minister van Finansies oortuig is dat swart yster- en staalbuis en -pype van alle groottes met 'n buite diameter van hoogstens 6½ duim en bybehore daarvoor, en alle pypvormige pale, gebuigte pypstukke, buisvormige vere en flense van 'n klas of soort geproduseer of vervaardig in die Unie, uitgevoer is of word na die Unie van die Verenigde Koninkryk, Pole, Frankryk, België, Duitsland en Tsjecho-Slowakye teen uitvoerprys wat minder is as die binnelandse waarde daarvan, plus die ekstra koste van pak en verpakking vir uitvoer, vervoerkoste na die hawe van verskeping en alle ander onkoste in verband met die plasing van die metaalfabrikate aan boord gereed vir uitvoer na die Unie, en verder van mening is dat daardeur skade veroorsaak word aan die yster- en staalvervaardigingsnywerheid in die Unie deur sodanige invoer, en dat dit in die publieke belang is om 'n „gewone" dumpingreg te hef op alle swart yster- en staalbuis en -pype van alle groottes met 'n buite diameter van hoogstens 6½ duim en bybehore daarvoor, en alle pypvormige pale, gebuigte pypstukke, buisvormige vere, en flense van die Verenigde Koninkryk, Pole, Frankryk, België, Duitsland en Tsjecho-Slowakye;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdheid my verleen soos vermeld, hierby verklaar, proklameer en bekendmaak dat, vanaf en na die datum van publikasie van hierdie proklamasie in die *Staatskoerant*, daar op onderstaande yster- en staalfabrikate naamlik—

swartbuis en -pype van alle groottes tot hoogstens 6½ duim buite diameter en bybehore daarvoor;  
alle pypvormige pale;  
gebuigte pypstukke;  
buisvormige vere; en  
flense,

by invoer in die Unie van die Verenigde Koninkryk, Pole, Frankryk, België, Duitsland en Tsjecho-Slowakye, 'n gewone dumpingreg opgelê, gehef, gein en betaal moet word gelykstaande aan die verskil tussen die „binnelandse waarde" en die „uitvoerprys" soos omskryf in artikel negentien van die „Doeanetarief en Aksijnsrechten Wijzigingswet, 1925" (Wet No. 36 van 1925), soos gewysig, met dien verstande—

- (a) dat sodanige verskil meer is as vyf persent van die uitvoerprys, en
- (b) dat gemelde reg nie meer as die helfte van die waarde van die metaalfabrikate vir doeanedoeleindes, soos omskryf in artikel veertien van die „Doeanetarief en Aksijnsrechten Wijzigingswet, 1925" (Wet No. 36 van 1925), soos gewysig, mag bedra nie, en

(c) that such dumping duty shall not be imposed in respect of such metal manufactures shipped to the Union from the United Kingdom, Poland, France, Belgium, Germany and Czecho-Slovakia prior to the date of publication of this my Proclamation in the *Gazette*.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Fifteenth day of November One thousand Nine hundred and Thirty-five.

J. W. WESSELS,  
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer  
Administering the Government-in-Council.

N. C. HAVENGA.

(c) dat gemelde dumpingreg nie ten opsigte van sodanige metaalfabrikate verskeep na die Unie van die Verenigde Koninkryk, Pole, Frankryk, België, Duitsland en Tsjecho-Slowakye voor die datum van publikasie in die *Staatskoerant* van hierdie Proklamasie, opgelê word nie.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vyftiende dag van November Eenduisend Negehoenderd Vyf-en-dertig.

J. W. WESSELS,  
Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die  
Uitvoerende Gesag.

Op Las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die  
Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

N. C. HAVENGA.